MALTA

TRIBUNAL GHAL TALBIET ZGHAR

GUDIKATUR DR.
IAN SPITERI BAILEY

Seduta tat-28 ta' Marzu, 2006

Talba Numru. 1683/2005

Cordina Insurance Agency Ltd (C5709)
ghal Versicherongs – Ailtiengesellschaft Sovag

Vs

AirMalta Plc (C2685)

It-Tribunal,

Ra l-Avviz fl-ismijiet premessi prezentat fil-24 ta' Awissu 2005, fejn l-s-socjeta` attrici talbet ghall-hlas ta' hamsa u sittin Liri Maltin (Lm65.00) ghar-ragunijiet indikati fl-istess Avviz, bl-ispejjes u bl-imghax kif mitluba fl-Avviz.

Ra r-risposta tas-socjeta` konvenuta tat-23 ta' Settembru 2005, fejn ecceppiet (a) id-dekadenza ta' sentejn mill-wasla ta' l-ajruplan fid-destinazzjoni, ai termini ta' l-Artikolu 35 tal-Convention for the Unification of Certain Rules for International Carraige by Air (Konvenzjoni ta'

Montreal, 2999) u (b) illi minghajr pregudizzju, il-preskrizzjoni ta’ sentejn ai termini ta’ l-Artikolu 2153 tal-KAP 16 tal-Ligijiet ta’ Malta, salv eccezzjonijiet ulterjuri.

Ra x-xhiedha kollha prodotti u d-dokumenti kollha esebiti.

Sema’ t-trattazzjoni finali tal-partijiet li saret fis-seduta tat-8 ta’ Frar 2006 u innota l-verbal ta’ l-istess seduta fejn il-partijiet qabblu illi l-kawza tithalla ghad-decizjoni ghal-llum;

Ha konjizzjoni tac-cirkostanzi kollha tal-kaz.

It-Tribunal ikkunsidra :

Illi il-mertu si tratta ta’ bagalja mitlufa minn flight KM2592 tat-28 ta’ April 2003.

Illi jirrizulta illi giet skabjata diversi korrispondenza bejn iz-zewg kontendenti dwar il-kwistjoni – u kif stqarr Maurice Cordina Borg in rapprezentanza tas-socjeta` attrici, “il-kwistjoni kienet aktar fuq l-ammont, milli fuq kwistjoni ta’ responsabbilita`”.

Illi l-Artikolu 35 (1) tal-Konvenzjoni ta’ Montreal li a bazi tieghu tistrieh l-ewwel eccezzjoni ighid :

The right to damages shall be extinguished if an action is not brought within a period of two years, reckoned from date of arrival at the destination, or from the date on which the aircraft ought to have arrived, or from the date on which the carriage stopped.

It-Tribunal jidhirlu ghalhekk illi hija korretta s-socjeta` konvenuta illi tghid fl-eccezzjoni taghha illi l-perjodu huwa wiehed ta’ dekadenza, izda jifhem il-punti sollevati mill-abbli Avukat tas-socjeta` attrici meta irriteniet illi din il-Konvenzjoni dahhlet fis-sehh f’Malta fl-4 ta’ Lulju 2004 (vide dok CB1) u in vista tal-fatt illi l-flight li tat bidu ghal din il-claim kienet f’April 2003, allura l-provvedimenti tal-Konvenzjoni mhumiex applikabbli in kwantu illi kienu ghadhom ma dahhlux fis-sehh fiz-zmien ta’ l-incident.

It-Tribunal ghalhekk ihoss illi din l-ewwel eccezzjoni ta' preskirzzjoni bbazata fuq l-Artikolu 35 tal-Konvezjoni ta' Montreal ma hix sostenibbli u ghandha tigi respinta in kwantu illi l-Konvenzjoni ma kinitx tirregola l-partijiet fiz-zmien meta sehh l-incident illi ta' lok ghal dawn l-odjerni proceduri. Fuq kollox l-Artikolu 53(3) ta' l-istess Konvenzjoni ighid – *this convention shall be subject to ratification by States and ….. which have signed it*. L-istess Artikolu ighddi imbaghad sabiex jistabilixxi il-perjodi meta l-Konvenzjoni tidhol fis-sehh fl-istati firmatarji ghaliha. Jirrizulta ghalhekk illi fid-data ta'l-incident de quo, l-Konvenzjoni kienet ghadna mhix applikabbli f'Malta.

Is-socjeta` konvenuta mbaghad tghaddi sabiex tecipixxi ukoll il-preskrizzjoni a bazi ta' l-artikolu 2153 tal-KAP 16 – li jistipula li azzjonijiet ghall-hlas ta' hsarat mhux ikkagunati b'reat taqa` bi preskirzzjoni bl-eghluq ta' sentejn.

Qabel xejn jigi precizat, kif ritenut f'diversi sentenzi, illi "l-offerti illi jsiru in linea ta' transazzjoni ma ghandhomx effikacja tar-rikonoxximent tad-dejn ghaliex proposti simili isiru minghajr pregudizzju tad-drittijiet rispettivi tal-kontendenti". (**Kollez. Vol. XXXIV P1 p326**). "Wiehed ma jkunx qed jammetti d-debitu tieghu jekk huwa ighid jew juri li huwa lest illi jelimina l-kwestjonijiet reciproci b'xi transazzjoni jew b'mod bonarju. Huwa notorju illi trattattivi li jsiru bejn il-partijiet biex tigi esplorata l-possibilita` ta' xi ftehim huwa dejjem minghajr pregudizzju" (**Giovanna Mifsud noe. Et vs Rosina Felice Gay – PA 5/10/1972 u Joseph Chircop et vs Salvatore Muscat noe. - Appell 28/04/2000**).

Stabbilit dan, it-Tribunal jaghmel referenza ghal DOK CB4 illi hija l-covering letter tal-4 ta' April 2005 li permezz taghha, "Without Pregudice", u sabiex "the airline is to finalize as per its First Needs Policy, i.e. for a maximum of Lm25", s-socjeta` konvenuta offriet is-somma ta' Lm25 sabiex tigi itterminata din il-pendenza.

It-Tribunal mhux ser joqghod jidhol fil-kwisjtoni tal-fatt illi dawn intbaghtu ghas-saldu “which represents our full and final payment”, anke jekk hemm il-kwisjtoni tal-fatt illi l-hlas sar f’cekk wiehed flimkien ma’ hlasijiet ohra mhux kkontestati – li allura ghat-Tribunal seta` b’ekwita` jiddeciedi illi b’daqsekk il-hlas ma sarx ghas-saldu - peress illi l-kwisjtoni ta’ preskrizzjoni tirrizolvi dan il-kaz qabel.

Il-perjodu ta’ sentejn ma jidhirx illi ghalhekk gie b’xi mod interrott jew miksur – la b’xi att giudizzjarju innotifikat, la b’xi azzjoni ohra proposta mis-socjeta` attrici u lanqas b’xi att jew eghmil tas-socjeta` konvenuta.

Filwaqt illi l-Avviz de quo gie ntavolat fl-24 ta’ Awissu 2005, l-incident li ta’ bidu ghad-dritt tas-socjeta` attrici li tressaq talba u li jaqa` bit-trapass taz-zmien ta’ sentejn, sehh fit-28 ta’ April 2003, skond kif jirrizulta mid-dokumenti ppresentati mill-istess socjeta` attrici fil-kors tal-kawza.

Illi di piu` la s-socjeta` attrici ma pprezentat ebda kopja legali ta’ xi att giudizzjarju notifikat u ma’ dan it-Tribunal ghandu x-xhiedha ta’ Dr Chris Spiteri in rappresentanza tas-socjeta` konvenuta illi qal – *ghalkemm kien hemm skambju ta’ korrispondenza, qatt ma wasslet fl-ufficcju taghna xi ittra ufficjali*.

Illi allura it-Tribunal jista` jasal biex jikkonkludi illi in effetti ghadda it-trapass taz-zmien rikjest fl-Artikolu 2153 hawn fuq msemmi u ma jirrizulta illi b’ebda mod dan gie interrot jew li kien hemm xi ksur ta’ l-istess perjodu kif trid il-ligi, b’dan illi din l-eccezzjoni tidher illi hija sostanzjata u ghandha tigi akkolta.

Ghaldaqstant, it-Tribunal, b’ekwita` jaqta` u jiddeciedi billi filwaqt illi jichad l-ewwel eccezzjoni tas-socjeta` konvenuta, jilqa` t-t-tieni eccezzjoni taghha u jiddikjara l-azzjoni attrici preskritta ai termini ta’ l-Artikolu 2153 tal-KAP 16 tal-Ligijiet ta’ Malta.

B'ekwita` u in vista tac-cirkostanzi kollha tal-kaz, it-Tribunal jordna illi l-ispejjes ta' din l-istanza jibqghu bla taxxa.

< Sentenza Finali >

--------------------------------TMIEM--------------------------------